

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 3 (1929)
Artikel: 1929 ei in onn ordinari de 365 dis
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881338>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1929

ei in onn ordinari de 365 dis.

Dallas 4 stagiuns. La permavera entscheiva ils 21 de mars, las 3.35 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stat entscheiva ils 21 de zercladur, las 11.1 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, alla 1.52 s.m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de dezember, las 8.53 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

Las stgiradetgnas.

Stgiradetgna totala dil sulegl ils 9 de matg. Ella ei veseivla ell'Africa meridionala cun excepziun della part settentrionala, sin Madagaskar, sigl ocean indic, ell'Asia settentri-orientala, sillas Sundainslas, las Philippinas e Neuguinea, ella part occidentala dell'Australia ed ella part settentrionala digl Ocean pacific. Entschata = 4.33. Fin = 9.48 a. m.













Stgiradetgna parziala dil sulegl igl 1. de november. Ella ei veseivla ellas costas provin. merid-occidentala de Kanada, sil Neufundland ella part meridionala de Grönland, sigl ocean atlantic, ella part occidentala dell'Europa ell'Asia minora, Arabia ed Iran, ell'Africa e sin Madagaskar e silla part occidentala digl ocean indic. — Ella cumpeglia $\frac{1}{5}$ dil diameter dil sulegl en nossas contradas. Entschatta = 11.21. Fin = 1.7 d. m.

Stgiradetgnas della glina dat ei quest onn neginas.





Abbrevaziuns per ils tetels dils Sogns.

p. = purschala	cc. = confessor s
u. = uestg	pp. = papa
a. = avat	c. = confessor
m. = marter (a)	mm. = marters
d. = doctur	ap. = apiestel
v. = vieua	e. = eremit

Las 12 enzennas dil firmament.

anugl 	liun 	capricorn 
sitton 	bov 	fumitgasa 
giomber 	pèschs 	scorpiun 
schumalins 	stadera 	um dell'aua 

Regent digl onn: Glina

Glina nova 	Mesa carschen 
Glina pleina 	Mesa digren 

Quatertempas.

Mesiamna, venderdis e sonda sunter mesiamna della tschendra, Tschuncheismas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december). *Remarca:* Ariguard las prescripziuns de gigina ed abstinenz per tals ed auters dis, duein ils catolics setener vid las ordinaziuns actualas de lur cau diocesan.

Fiastas mobilas.

Septuagesima, 27 de schaner
Mesiamna della tschendra, 13 de fevrer
Pastgas, 31 de mars
Anzeinza, 9 de matg
Tschuncheismas, 19 de matg
Sontgilcrest, 30 de matg
I. dumengia d'advent, 1 de december

VERLANGEN SIE



CITROVIN

AERZTLICH EMPFOHLEN

FEINSTER u. GESÜNDESTER SPEISEESSIG m. CITRONENSAURE

WACHSENDER UMSATZ SEIT 20 JAHREN

FÜR GESUNDE UND KRANKE

A.G. SCHWEIZERISCHE CITROVINFABRIK, ZOFINGEN



Schaner

Fieras e marcaus.

Schiers 3, Zezras 4, Casti 7, Tusaun 8, Roveredo 11, Mustér 14, Glion 15, Cuera 16, Savognin 28, Altdorf 30 (dus dis), Locarno 3, 17 e 31, Faido 21.

Enzatgei ord l'istoria de nies lungatg romontsch.

da Gm. Ga.

Sco ei dat ozildi dapertut, nua che nus mirein ina concorrenza; ella natira, el commerci ed insumma dapertut ella veta quotidiana, aschia dat ei perfin ina certa concorrenza denter plaids, fuormas e frusas el lungatg plida u, el lungatg de mintgadi.

Buns plaids ed expressiuns veglias romontschas svaneschan e fan plaz a novas, savens meins bunas. Gie bunas ed atgnas fuormas semantenidas da generaziuns sin generaziuns ston ceder e far plaz ad autras!

Mo in'emprova ord biaras: Vegni attents sin affons, che dian e cloman: „Ti bab e ti mumma“, encunter tutta tradiziun romontscha, nua ch'ins ha entochen dacheu adina duvrau la fuorma de respect e veneraziun: Vus bab e vus mumma, havein nus priu si en 3 scolas d'ina gronda vischnaunca della Cadi, nua ch'ins tschontscha mo romontsch, ina statistica da quellas varts, la quala ha mussau a nus ina intressanta novadad el lungatg romontsch.

1. Dall'emprema scola cun 49 scolars, della I, II e III classa dian:
25 vus bab e 24 vus mumma, 18 ti bab e 19 ti mumma!

Tschun scolars han buca rispundiu; ualti probabel ord motiv de buca saver quala expressiun duvrau. Pia savein nus supponer, che las duas expressiuns concurrentas ein tier quels aunc adina tuttina fermas!

2. Dalla secunda scola cun 49 scolars, della V e VI classa dian:
32 vus bab e 32 vus mumma, 17 ti bab e 17 ti mumma.

3. Dalla tierza scola, cun 46 scolars della VII ed VIII classa dian:
39 vus bab e 39 vus mumma, 7 ti bab e 7 ti mumma.

La sura statistica muossa si clar ed evidentamein, che la veglia fuorma romontscha: „Vus bab e vus mumma“, sto ceder sin cuost della nova: „Ti bab e ti







Plaids ded aur ord il cudisch de suondar Christus.

Scadin carstgaun fa il desideri de scrutar e saver tut: aber tgei gida tutta sciencia senza la tema de Diu? Megliers e pli perfetgs ei igl um senza scolas, il qual survescha endretg a Diu, ch'il pli perdert filosof en sia arroganza, senza negina tema de Diu.









(Cud. I. Cap. 2. Vers 1)

SCHANER









1. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Luc. 2,21.

1 M Daniev, surt. de Christus		
2 M Num de Jesus, Macari c.		
3 G Genoveva p.		freid
4 V Titus u., Eufrosina		
5 S Simon Stilita c.		clar









2. Ed el fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

6 D Buania		
7 G Valentin uestg, Lucian		
8 M Severin		sche-
9 M Julian		lada
10 G Paul evangelist		
11 V Teodosi avat, Higin		
12 S Ernest a., Arcadi m.		






3. Fagei quei ch'el vegn a dir a vus. Gion 2,1-11.

13 D 1. s. B. Sontga famiglia		
14 G Hilari uestg		neiv
15 M Maurus a., Paulus		
16 M Marcel papa e martir		
17 G Antieni avat		stgir
18 V Scantsch. d s. Pieder a Roma		
19 S Marius martir		

4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13.

20 D 2. s. B. Bistgaun, Fabian		
21 G Meinrad, Nesa		
22 M Vincens martir		
23 M Sponsalias de Maria		
24 G Timotheus uestg		
25 V Conversiun de s. Paul		
26 S Policarp uestg e martir		vent

5. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt. 20,1-16.

27 D Septuagesima, Crisostomus		
28 G Amadeus u., Carli il gr. imp.		neiv
29 M Francestg de Sales uestg		
30 M Martina p. e m.		
31 G Pieder Nolasc, Marcella v.		

Notizias



Fevrer

Fieras e marcaus.

Küblis 1, Grüşch 2, Cuera 7 e 29, Nossadunnaun 6, Glion 5 e 19, Ragaz 5, Altstätten 6, Casti 11, Tusaun 12, Maienfeld 14, Sumvitg 18, Sargans 26, Locarno 14 e 28, Faido 18, Blizuna 6 e 20, Promontogno 14.

mumma“. Quei intressant prozess savein nus persequitar da scalem tier scalem. Dals pigns de 7—9 onns, ils pli giuvens della nova generaziun drovan gia suenter nossa statistica bunamein $\frac{3}{5}$ la nova fuorma. Els ein en emprema lingia ils purtaders della novadad e senza vuler, en in cert grau, ils revoluzers encunter la veglia fuorma.

Dals affons della V e VI classa ella vegliadetgna de 12—14 onns (pia mo 3 onns differenza dals pigns) dian aunc duas tiarzas vus bab e vus mumma e mo ina tiarza drova la nova fuorma!

Ils pli conservativs ein ils gronds della VII ed VIII classa, ella vegliadetgna de 14—16 onns! Da quels dian mo in pign % : Ti bab e ti mumma. —

La pintga differenza de vegliadetgna denter ils affons de scola e la gronda differenza procentuala denter las duas fuormas, lai supponer nus, ch'ina statistica da quellas varts fatga avon 3—4 onns havess resultau, ch'ils scolars dellas duas davosas classas havessen aunc duvrau 100 % la fuorma veglia. — Nus vesein pia, che las duas fuormas ein ozildi en ferm combat ina cun l'autra. Dapli muossa la sura statistica, che la nova vegn a gudignar la lutga e che la veglia vegn a svanir en pli cuort temps, che quei che nus sminein. — Nus encunaschein pliras famiglias nua ch'ils affons vegls dian: „Vus bab e vus mumma“ ed ils pigns: „ti bab e ti mumma“. —

Schebi che nossa statistica, muossa che la nova fuorma marscha rapidamein vinavon, essen nus tuttina persuadi, ch'ei hagi all'entschatta duvrau pli liung temps avon ch'ella possi serasar e far ragischs. Ina raschun per questa pretensiun ei il factum, ch'ins turziava pli baul ils affons, che schavan mitschar ora inagada la fuorma, „Ti bab“, culs plaids proverbics: „Schia di ins: Ti bab e vus giat?“

In auter argument che la nova fuorma ei aunc giuvna e ch'ella ha ina stufia lutga culla veglia ei il factum, che schibein affons sco geniturs, dian aunc oz en




*Tes malfatgs sas ti excusar e sminuir sin biala moda e maniera,
aber quels dils auters vulas ti buca capir e perdunar.*

*Gests fussas ti, sche ti s'accusasses tetez ed excusasses tiu
parmer carstgaun.*









(Cud. I. Cap. 3. Vers 2.)

FEVRE








Notizias

1 V Brida purschala, Ignatius  
 2 S Nossadunna de candeilas 










6. Il sem ei il plaid de Diu. Lucas 8,4-15.

3 D Sexagesima Plasch uestg 
 4 G Andreas u., Christian c.  clar
 5 M Gada martira  e freid
 6 M Turte martira 
 7 G Romuald confessur 
 8 V Gion de Mata confessur 
 9 S Balugna p. e m.  






7. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18.

10 D Quinquages., Culastia 
 11 G Guglielm e., Apar. Lourdes  con-
 12 M Eulalia, Gudegn  stant
 13 M Mesjamna d. tschendra 
 14 G Valentin martir 
 15 V Faustin e Jovita mm. 
 16 S Sievi m., Juliana p. 

8. Ils aungnels han surviu agli. M. 4,1-11.

17 D 1. d. Cur., Martinian u.  
 18 G Simeon u., Emil 
 19 M Curdin, Florentin 
 20 M Paula purschala †  neiv
 21 G Serafin c., Eleonora p. 
 22 V Gion Cal. † 
 23 S Margreta, Pieder Damian †  

9. Sia fatscha ha tarlishau sco il sulegl. Mt. 17,1-9.

24 D 2. d. Cur., Modest conf.  stgir e
 25 G Matias apiestel  plie-
 26 M Severius, Alexander  vgia
 27 M Mechtilda  neiv
 28 G Leander uestg 



Mars

Fieras e marcaus.

Brusio 1, Saas 1, Grüşch 2, Cuera 5 e 26, Altdorf 14 (2 d.), Casti 11, Sviz 12, Tusaun 12, Langwies 14, Zezras 16, Trun 18, Nossadunnaun 25, Ragaz 25, Glion 21, Altstätten 7, Giubiasg 21, Locarno 14 e 28, Biasca 4, Blizuna 6 e 20, Olivone 22, Faido 11,

loghens mo romontschs: „Vus tat e vus tatta“, e de rar de rar: ti tat e ti tatta! La secunda generaziun ensi drova aunc 99% la fuorma vedra. —

Nus havein aber la ferm'idea, ch'en 60—70 onns vegn quella fuorma veglia a vegnir enflada mo ella literatura pli: era en loghens mo romontschs. En vitgs mischedai e confinonts cul tudestg vegn la veglia expressiun gia ad esser bunamein svanida dal tut! — Ina statistica da quellas varts fuss dublamein intressanta. —

Pli grev eis ei de dar ina cumpleina risposta danunder quella concorrenza darivi? Ei glei cheu buca mo l'influenza dil lungatg tudestg, che vegn en nomina ed era buca sulettamein la tendenza della litteratura nova, che drova era pli e pli la fuorma nova, mobein era muments socials e psychologics!



Traplada: Ina dunna va in di sco il solit cun sia brenta el marcau a vender il latg. Ell'emprema casa ch'ella va e nua ch'ella scuviera la brenta, vesa la patruna de casa mo aua ella brenta e di encunter quella dil latg: „Tgei ei quei?“ Lezza mira ella brenta e dat si in griu: „Jessas, jeu hai oz emblidau de metter tier il latg!„

Meglier sfundrar ella mar, ch'in affon scandalizar.
Brids e soras e quinadas d'acord adin'ei buca stadas.
Nua che la scuidonza maunca, maunc'ei bia!
Bia tedlar, pauc plidar, dei la femn'ornar.
Di mi cun tgi ti vas, ed jeu vi dir tgei che ti fas.
Tgi che ha vanadad de gentar, tscheina de pupira.

Il carstgaun mira sigl exteriur, Dieus mira el cor.

Il carstgaun mira mo sil far e demanar, Dieus aber mira e peisa las intenziuns.

(Cud. II. Cap. VI. Vers 3)

MARS

Notizias

1 V Eudoxia porschala



2 S Honorat †



10. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11.

3 D 3. d. Cur., Cunigunda imp.



4 G Casimir confessur



5 M Frideric avat



6 M Fridolin avat



7 G Tumasch d'Aquin



freid

8 V Gion de Diu



9 S Francisca vieua



11. El ei fugius sil cuolm tut persuls. G. 6,1-11

10 D Lätare 40 martirs d. Sebaste



11 G Rosina porschala



12 M Gregori il grond papa



sche-

13 M Eufrasia porschala



lada

14 G Mat'lda imperatura



15 V Zacharias, Clemens Hofb.



nebla

16 S Abraham eremit



12. Tgei fas ti ord tetez? G: 8,46-59:

17 D de passiu, Patrici uestg



18 G Gabriel erzaunghel



19 M Giusep nutr. de Jesus.



cuffla

20 M Giohen bab d. Mar.



varia-

21 G Benedetg avat



bel

22 V Nicolaus de Flia



23 S Serapion confessur



13. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19

24 D d. palmas, Catrina d. Sveda



25 G Annunziasiun de Maria



26 M Emanuel martir



27 M Gion Damascen



neiv

28 G Augusta porschala



29 Ven.-sogn, Armogast martir



30 S Quirin m., Julita



14. El ei levas si. Mc. 21, 1-9.

31 D Pastgas, Balbina p.





Avrel

Fieras e marcaus.

Küblis 2, Grüşch 3, Sargans 2, Cuera 5 e 17, Tusaun 9, Blizuna 13 e 17, Sent 10, Susch 11, Casti 8, Faido 8, Locarno 11 e 24, Airolo 15, Wiesen 15, Glion 16, St. Maria e. M. 20, Fideris 22, Scuol, 22 Samada 23, Altdorf 24 (2 d.), Nossadunnaun 39, Ragaz 29, Poschiavo 2.

Ils de Glion van on Glaruna a pardananza e lezs vegnen en tier els.

Nos buns vegls han da sias uras dau bia sin divertiments e manteni en honur lur fiastas, tscheivers e pardanonzas, sco in ligiom d'uniun denter pign e grond, reh e pauper. Gie d'in temps han nos pardavons della Surselva buca mo secuntentau de star si legher denter els, mo ein schizun î a pardananza on Glaruna e han fatg tscheiver leu cun lur alliai. La cronica de Valentin Tschudi contegn cheu sura las sequentas intressantas notizias:

Anno 1525. Ils de Glion vegnan envidai a pardannonza on Glaruna. „Denton fuva nossa pardananza (Kilbi) arrivada. Havent entelgiu, che nos confederai de Glion vegnessien bugen tier nus a pardananza, sche han ins termess in lifer tier els ed envidau en els. Sin quei ein ded els 200 umens arrivai, zun biala, honesta curtaseivla e bein vistgida gleut. E quels ein vegni bein retscharts e tractai da nus, aschi lunsch sco il cuort temps veva lubiu de sepinar tier; essend che nus vevan saviu de quei pér dus dis avon“.

Anno 1533. Ils nos vegnan envidai della „Ligia Grischa“: „Uonn ei nies pievel vegnius envidaus en da quels ord la Ligia sura de tener compagnia cun els. Pia ein la domengia suenter sogn Giachen 200 umens bein ornai e bein armai de nossa tiara serendi a Glion. E cheu ein quels vegni retscharts ord moda curtaseivlamein e vegni tractai libramein e senza cuost cun demussar stupenta curtasia e familiaritad.“

Quei fuva la moda veglia. La nova ha autras fuormas sco mintgin sa. Il tscheiver sco tal ei ina dellas paucas isonzas veglias aunc semantenidas e quella lein nus era conservar vinavon. (Gm. Ga.)










Pertgei encueras il ruaus, eis ti buca naschius per luvrar?

Dai pli bia silla pazienza, che sin consolaziuns e porta la crusch cun curascha enstagl esser mo sin deletgs e legherments.









(Cud. II. Cap. X. Vers 1.)

AVRIEL









Notizias

1 G Pastgas, Hugo uestg		
2 M Franzestg de Paula		
3 M Richard uestg		
4 G Isidor uestg e confessur		neiv
5 V Vincenz Ferreri c., Irena		plie-
6 S Sixtus papa		vgia









15. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31.

7 D alva, Hermann Josef		
8 G Amanzius uestg		
9 M Maria Cleofa p.		
10 M Macarius petr.		nebla
11 G Leo il grond papa		
12 V Julius I papa, Zeno uestg		freid
13 S Hermengild, Justin		




16. Jèu sun in bien pastur. G. 10,11-16.

14 D 2. s. P., Tiburzius		
15 G Cresenzia m.		
16 M Patern uestg		
17 M Rudolf martir, Anicet		
18 G Clara de Pisa, purschala		vent
19 V Gerold eremit		plie-
20 S Teodora martira, Sulpizius		vgia

17. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22.

21 D 3. Sol. d. s. Giusep		
22 G Soter e Caius papa		
23 M Gieri martir		
24 M Fidel de Sigmaringen		
25 G Marc evangelist		freid
26 V Cletus e Marcelin pp. e mm.		bi
27 S Sita p., Anastasi p.		

18. Jeu mon tier quel che ha tarmess mei. G. 16,5-15.

28 D 4. s. P. Paul della crusch		
29 G Pieder de Verona uestg		
30 M Catrina de Siena purschala		



Matg

Fieras e marcaus.

Fürstenau-Punzol 1, Sargans 7, Cuera 2 e 17, Altstätten 2, Grüşch 3, Ramuosch 4, Airolo 4 e 29, Biasca 6, Giubiasg 10, Sviz 7, Mustér 10, Dongio 14, Glion 9, Blizuna 11, 15 e 23, Locarno 10 e 24, Casti 5, Tusaun 16, Faide 21, Roveredo 21, Altdorf 15, Scuol 23, Susch 24, Tavau 27, Flums 28, Küblis 28, Aquila 27, Poschiavo 18.

La truffla e lur tractament.

1. Clima e sulom. La truffla prosperescha quasi en scadin clima ed aunc el clima il pli rigurus dil nord, sco l'Irlandia dat perdetga. Sillas aultas spundas de Val e da maneivel dil Calmut madireschan ils truffels aunc perfetgamein. In terren de caltschina ei pli profiteivels ch'il terren d'arschella. Ei sedamonda, che la tiara seigi plitost grubla e penetrabla per la plievgia, il sulegl e l'atmosfera.

2. Preparaziun dil sulom. Il frust, ch'ins vul dedicar alla cultura de quella ragisch, duei vegnir ruts si la permavera e quei profundamein, cunzun cura ch'ei setractescha d'in prau dir. Meins a funs san ins ira, cura ch'ei setractescha d'in erradiv (geraun ni stublà).

3. Letamaziun. In prau dir ha meins basegns de bia ladem, sut condiziun ch'el haigi ina cozza ded jarvas, sco per ex. da trebla. Tut auter eis ei tier igl erradiv, quel ston ins engarschar abuldontamein. La grascha dat forza e nutriment alla plonta, ual sco la spisa al carstgaun. Vuler pretender dal prau ina annuala raccolta senza resarcir, ei mistregn de lader, ei rappina. Pli superficiala la trav, meins dispensabels il cungiment.





































4. Semenza. Tier nus eis ei il meglier de semnar denter miez avrel ed emprem de matg, a motiv de nosa climatica. In dat l'entschatta, cun desegnar lingias paralellas sul terren e quei 30—40 cm ina da l'autra. Sin questas lingias fan ins ruosnas medemamein ella distanza de dus peis in ord l'auter; in va suenter cul canaster de cagls metta in toc en scadina ruosna e cuarcla giu cun empau tratsch. Pernot, che las posteriuras lavurs, sco il scavignar e far si dentuorn, sco era il dar denter en dil sulegl e dell'aria seigien en negina maniera impedidas, fa ei basegns de secontener tiel cavar si las ruosnas taluisa, che las ruosnas ded ina lingia corrispundien ad ina blutta della lingia confinonta. Per ex. ed aschia vinavon.

Biars suondan Christus entochen tier il rumper il paun, mo paucs suondan el, cura ch'ei ha num beiber il calisch della passiun.

(Cud. II. Cap. XI. Vers 1)

MATG

Notizias

1 M Giachen e Flepp ap.		
2 G Atanasi uestg		
3 V Anflada della s. crusch		plie- vgia
4 S Mengia v., Florian m.,		
19. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 19,23-30		
5 D 5. s. P., Pius V papa		
6 G Gion avon porta latina		
7 M Stanislaus		
8 M Itta		
9 G Anzeinza, Gregor d. Nazian		
10 V Antonin uestg, Isidor pur		
11 S Illuminatus uestg		bi
20. Per che vus prendeies buca scandel. G. 15, 16		
12 D 6. s. P., Pancraz m., Dionis		caul
13 G Servaz martir		
14 M Bonifaz martir		
15 M G. Batt. de la Salle		
16 G Gion Nepomuc martir		caul
17 V Ubaldus uestg		
18 S Venanzi martir †		
21. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14,23-30.		
19 D Tschuncheismas		plie- vgia
20 G Tschuncheismas, Bernardin		
21 M Constantin imperatur		
22 M Julia p., Helena imp. †		
23 G Desideri uestg e martir		
24 V Giuna porschala †		
25 S Urban papa e martir †		
22. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28,17-20.		
26 D S. Trinitad, Flepp Neri c.		stgir
27 G Beda doctur, Gion I papa		
28 M Guglielm avat		freid
29 M Maximin uestg		
30 G Sontgilcrest		
31 V Petronilla porschala		



Zercladur

Fieras e marcaus.

Trun 1, Giornico 1, Giubiastg 3, S. Murezi 5, Glion 6, Ponte 4, Ziraun 7, Blizuna 12 e 26, Grono 4, Alvegni-Bogn 8, Locarno 6 e 21, Planira de Vaz 10 e 25, Cuera 11, Ursera 12, St. Antö-nien 14, Faido 17, Olivone 22, Arvigo 3, Locarno 6 e 20, Casti 15.

5. Qualitad e preparaziun dilsem. Ei va meglier de duvrrar truffels gros, che manedels, secund l'axioma, che da pintgas plontas neschan pintgas plontas. Scadin truffel vegn tagliaus en 2 ni 3 tocs, de maniera che mintga toc porti 2—3 égls. Tocs senza cagls fan negin fretg. Ei dat ina gronda variatad de truffels ed ei fuss difficultus de numnar si tuttas specias encunaschentas. Las preferenzas de truffels tumprivs e tardivs enconuscha scadin pur.

6. Scavignar, mantunar ni far si d'entuorn. Aschispert, che la plonta ha l'altezia de circa in pei, vegn il zarclem extirpau cun maun e pér lu dat ins l'emprema scavignada; ina operaziun che consista en revolver il tratsch dentuorn la plonta senza scurclar il sem. Quei daventa sinaquei che l'aria, il sulegl e la plievgia possien ton pli tgunsch practicar lur forzas beneficentas. — Ei la plonta arrivada tier l'altezia de circa in pei e miez, sche vegn ei dau la secunda scavignada cun far si dentuorn il tratsch, il qual daventa per ton pli bein saver curclar vi il pum, promover la carschientscha.

7. Raccolta. Il sblihir e seccar della feglia dat d'enconuscher la madirezia dils truffels. Ins duei cavar de bial'aura. Lu lai ins schigiar ils truffels sil frust tochen suenter miezdi vi. Ei quei daventau, sche mett'ins giu da maun els en in liug schetg e segirs della schalira. Aschia duei ins tractar ils truffels!



Pasch als humans, uiara als vezzis!
In tec lavon laventa tut la pasta.
Negin profet fa prova a casa sia.
A tuts plascher, tgi less saver.

Raubal malgesta, maglia la gesta!
Nuot schigia pli dabot che larmas.
Savens il mèl semid'en fèl.
Gronda parada pintg'entrada.


Biars ein surds e dirs enviers miu clamar.

Ils pli biars teidlan pli bugen silla vusch dil mund, che sil clom de Diu; ei glei pli lev de suondar ils regls della carn, che far quei che Deus vul per nies bien.









(Cud. III. Cap. III. Vers 3.)

ZERCLADUR









Notizias

1 S Antimus u., Juvenzius m. 









23. Hagies mei perstgisaus. Lc. 14,16-24.

2 D 2. s. T., Blandina p.		caul
3 G Clotilda regina		
4 M Walter		
5 M Bonifaci		
6 G Norbert		
7 V Cor de Jesus. Robert		
8 S Medardus uestg., Maximus		








24. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

9 D 3. s. T. Primus e Felician		
10 G Margreta regina		stgir
11 M Barnabas apiestel		nebla
12 M Cirinus martir		
13 G Antoni de Padua		
14 V Baseli uestg e doctur		
15 S Modest		


25. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

16 D 4. s. T. Geletta m.		plie-
17 G Adolf Rainer conf.		vgia
18 M Marcus e Marcel		
19 M Juliana, Gervasi		caul
20 G Silverius papa e martir		
21 V Alois de Gonzaga		
22 S Paulin uestg, Fausta		

26. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

23 D 5. s. T. 10 000 cavaliers		calira
24 G Gion Battesta m.		
25 M Prosper u., Guglielm a.		step
26 M Vigeli m., Gion e Paul		
27 G Samson e Ladislaus		
28 V Leo II papa, Tais penitenta		
29 S Pieder e Paul apostels		

27. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

30 D 6. s. T. Com. de s. Paul		
-------------------------------	---	---



Fenadur

Fieras e marcaus.

Tavau 8, Samnaun 23, Glion 27, Roveredo 27. Locarno 4 e 18, Blizuna 10 e 24.

Cu duei il pur fenar?

„Quei ei in'ortga damonda“, vegn enqualin a rispunder. „Ei secapescha de sesez, ch'ins fa fein cura che quel ei madirs e da bial'aura.“ Gie mo plauntiu miu bien amitg, schiglioc fas ti ina gronda errur. Ins ha bunamein dapertut l'idea, che ins deigi pér segar il fein, cura ch'il sem seigi madirs, sinaquei ch'el detti ora e creschi e ch'il tschespet vegni aschia pli spess. Quei ei ina faulsa pratica ed ina fauls'idea, essend ch'in bien frust, che dat dariet fein, ei ordinariamein cargaus cun jarvas de plirs onns, las qualas semmultiplicheschan cul temps, aschia ch'ei fa buca basegns de schar madirar il sem per quei motiv. Ei glei caussa franca, ch'en loghens, nua ch'il fein vegn mai madirs, mo bein segaus baul ni pastgaus giu, sco per exempel en curtins, en misess ellas alps ect., ei il fein fetg spess, e ch'en loghens, nua ch'il fein vegn buca segaus avon ch'esser madirs, ei el fetg rars. Danunder deriva quei?








Vegn il fein segaus avon ch'esser madirs, sche sedublieschan e sefrestgeschan las ragischs, aschia ch'il tschespet vegn pli spess; lai ins aber madirar il fein, sche dattan las biaras ragischs mo sembel (sche dat mintga ragisch mo in fein); ragischs ded in onn mieran totalmein vi gia tiel fenar ed il sem daus ora ei suttaposts memia zun a differentas influenzas externas e sch'el catscha gie fretg. Il fenar tard ha aber aunc in auter disavantatg. Avon ch'il sem seformescha, posseda il fein ina quantidad gummi, zucher, alv ded iev ect., ch'ei in las pli nutritivas ingredienzas della plonta, che van aber aschi gleiti sco il sem seformescha vi en quel; il sem, dat ora giun plaun e cun quel va la pli nutritiva forza dil fein a piarder pils tiers ed in ha lu fein vegl, ruh e spir bastuns. In deigi pia segar ils frusts dil secund, tierz e dapli feins duront il flurir, nua ch'ei fan puorla, cura ch'ins raguda. Ins survegn cheutras bein enzatgei fein de meins, mo pli bien e nutritiv;

Miu bien Diu, tut quei ch'jeu possedel ei Tiu, perquei vi jeu survir a Ti. En ver Paid surveschas Ti aber bia pli savens a mi ch'jeu a Ti.









(Cud. III. Cap. X. Vers 3.)

FENADUR








Notizias

1 G Teodor avat		
2 M Visitaziun de Maria, Otto		
3 M Valentinian, Heliodor		
4 G Ulrich u., Berta		
5 V Antoni Maria, Marinus		
6 S Angela p., Isaias		









28. Sepertgirei dals fauls Profets? Mt. 7,15-21.

7 D 7. s. T. Willibald uestg		nebla
8 G Elisabeth regina		
9 M Leonard e Ciril mm.,		
10 M Felicitas e ses 7 fegls		plie-
11 G Placi e Sigisbert		vgia
12 V Gualbert avat		
13 S Anaclet papa		






29. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,1-8.

14 D 8. s. T. Bonaventura uestg		vent
15 G Heinrich II imperatur		
16 M Faustus martir		plie-
17 M Alexi		vgia
18 G Frideric m., Simforosa		
19 V Vincenz de Paula confessur		
20 S Margreta p. e m.		

30. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

21 D 9. s. T. Arbogast uestg		
22 G Madleina penitenta		bi
23 M Apollinari uestg		
24 M Cristgina p. e m.		urezi
25 G Giachen apiestel		
26 V Onna mumma de Maria		
27 S Pantaleon miedi e martir		

31. In fuva in fariseer l'auter in publican. Lc. 18,9-14.

28 D 10. s. T. Victor m.		
29 G Marta purschala		
30 M Cristoffel, Abdon e Sennen		con-
31 M		stant bi



Uost

Fieras e marcaus.

Blizuna 7 e 21, Locarno 1, 4 e 29, St. Bernardin 20, Altstätten 19, Nossadunnaun 26.

il tschespet vegn pli spess, ed il rasdiv ha pli bia temps de crescher, nua ch'ei vegn lu era pli daret. Figei l'emprova e las consequenzas vegnan buc a muncar.



Proverbis de vegls filosofs:

Mai sas ti lieunga ella bucca de femnas vegnir de ruina.

Suenter Eva ha mai ina femna cun quescher nuschiu.

Melli femnas ein pli tgunsch d'in meini, che duas.

Fegl: „Pertgei fineschan tuttas cumedias cun ina maridaglia? Bab: „Perquei che cul maridar, entscheiva ina tragedia!“

Ina ierta: „Jeu hai udiu che vies aug seigi morts. El ha bein schau anavos de bia?“

„O gie, mo jeu hai pudiu tier nuot auter, che ses davos suspirs.“

Ils cuolms stattan eri ed ils umens s'entaupen.

Tgi che s'empatscha da signuria, rest'a mesa via.

Negins affons en ina lètg, dat ina casa senza tètg.

Curch'il rufit vegn en credit, lu paupra la vertit.




Haver quét sco in cavagl, ei in tup termagl.

Savens hai jeu detg a ti e tuornel a dir: Banduna tetez, resignescha tetez e ti vegnas persuenter ad anflar gronda pasch interna.









(Cud. III. Cap. XXXVII. Vers 5.)

UOST









Notizias

- | | | |
|--------------------------------|---|--|
| 1 G Pieder en cadeinas |  | |
| 2 V Porziuncla, Alfons Liguori |  | |
| 3 S Reliquias de s. Stiafen |  | |









32. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| 4 D 11. s. T. Dumeni confessur |  | |
| 5 G Nossadunna della neiv |  |  |
| 6 M Transfigur. de Christus |  | caul |
| 7 M Donau u., Albert, Afra |  | |
| 8 G Ciriacus martir |  | vent |
| 9 V Oswald retg, |  | |
| 10 S Luregn martir |  | |









33. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

- | | | |
|---------------------------------|---|---|
| 11 D 12. s. T. Susanna m. |  | |
| 12 G Clara purschala |  |  |
| 13 M Gion Berchmanns |  | |
| 14 M Eusebi m., Hilaria m., † |  | frestg |
| 15 G Assumziun de Maria |  | |
| 16 V Goc. c., Giosch, Hiacintus |  | |
| 17 S Joahim, Librat m. |  | |

34. Tia cardientscha ha tei fatg sauns. Lc. 17.11-19.

- | | | |
|----------------------------------|---|---|
| 18 D 13. s. T. Helena imp. |  | |
| 19 G Ludivig uestg |  | |
| 20 M Bernard avat |  |  |
| 21 M Francisca de Chantal |  | |
| 22 G Timoteus e Simforian mm., |  | plie- |
| 23 V Flepp Benizius c., Claudius |  | vgia |
| 24 S Barclamiu apiestel |  | |

35. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 7,25-33.

- | | | |
|----------------------------------|---|---|
| 25 D 14. s. T. Ludivig retg |  | |
| 26 G Josef Calasanzi c. |  | |
| 27 M Marina p., Gebhard u. |  |  |
| 28 M Augustin doctur |  | fetg |
| 29 G Scavazzada de s. Gion Batt. |  | caul |
| 30 V Rosa de Lima purschala |  | |
| 31 S Raimundc., Isabella |  | |



Settember

Fieras e marcaus.

Mustér 2, 25, Ligiaun 2, Sviz 2, 12, 23, Lachen 10, 26, Cuera 5, 11, St. Maria e. M. 11, Ponte 12, Blizuna 14 e 18, Sedrun 12, Tavau 13, Klosters 14, Ursera 14, Scuol 16, Airolo 17 e 27, Interlaken 20, Zernez 17, Mesauc 18, Samada 18, Casti 18, Andeer 22, Tusaun 21, Olivone 23, Versomet 23, Maienfeld 24, Poschiavo 24, Altdorf 24, Brusio 25, Grono 23, Ragaz 25, Vella 26, Vicosoprauo 25. Nossadunnaun 24, Glion 27, Giubiasg 28, Jenaz 28, Schiers 30, Arvigo 3, Splügen 5, Malojia 10.

Tgi che cava ina fossa als auters, dat sez lien.









Avon in tschuppel onns ei succediu il sequent cass en Frontscha. In um giuven, vegn in di a casia cun siu amitg tier sia suletta sora e porta a quella ina summa daners, per schar quels ad ella. Suenter haver marendau compognia igl amitg il frar, entochen tier il proxim vitg. Turnond igl amitg de leu anavos, ha el survegniu sin viadi la terribla pissiun suenter quels daners. El seresolva de far a quella giuvna ina viseta, vegn aschia la sera tard, ed essend la casa serrada, splunta el, ed encunaschend la giuvna che sesanflava leu tut persula, la vusch digl amitg, arva ella spert igl esch. Strusch ei igl esch aviarts, sche smanatscha el alla giuvna la mort, resalvond, ch'ella detti ad el la mesadad dils daners retscharts. La conclusiun della giuvna ei stada cuorta, en in gie na ein ils daners stai leu. Aber il bien amitg, manegia ch'ei seigi meglier d'haver tuts, e di alla matta cun seriusa vusch: „Jeu stoi haver tuts ils daners. Ella dat ed engira ch'ella hagi buc'in centim pli. Suenter haver satisfatg a siu gargiamet vul el ira, aber en in mument sevolv'el entuorn e di miez desperaus: „Ti tgisas mei, ti stos murir!“ La matta sefiera giu en schanuglias avon ses peis; aber tut adumbatten. El dat ad ella la suletta lètga de vegnir stillitada, sitada giu, ni pendida e denton teneva el ina pistola avon siu pèz. Muort zun grond disgust de ver saung, vul ella finir sia veta entras il sughet. Igl assassin pren sin quei dus sughets; cun in legia el ils peis e mauns della matta, cun l'auter fa el in latsch, il qual el ferma vid in lenn. Per puder aber fermar quei sughet, ha el stuiu ira sin ina meisa, la quala dat entuorn, ed el vegn cun omisdus mauns el latsch, il qual sesiarra ensemen, ed el resta sez pendius. La matta ch'era ligiada pudeva ni gidar el, ni seseza. Aschia ein pia omisdus restai l'entira notg en quella tresta situaziun, essend che la casa era separada e negin pudeva udir il clamar e suspirar. La damaun dil secund di, van ils vischins, che vevan buca viu la giuvna,

Veglies po buca sebetter, a mantun, sche ti vesas, ch'ins aulza e honorescha ils auters, ferton che ti vegnas sbassaus e humiliatus. Aulza tiu cor tier mei en tschiel, buca secontristescha per caussas de quest mund.









(Cud. III. Cap. XLI. Vers 1.)

SETTEMBER









36. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16.

1 D 15 s. T. Frena p.		
2 G Stiafen retg		
3 M Magnus avat		
4 M Rosalia porschala e martira		
5 G Justinian uestg		
6 V Magnus avat		caul
7 S Regina porschala e martira		









37. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

8 D 16 s. T. Nasch. de Maria		
9 G Gorgonius m.		
10 M Nicolaus de Tolentino		
11 M Numd. Maria, Felix e Regula		stgir
12 G Guido confessur, Clemens		
13 V Maurilius uestg, Eulogius		freid
14 S Alzada della s. crusch		



38. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

15 D 17. s. T. Columba p.		
16 G Cornelius e Ciprian mm.		
17 M Alexandrina		
18 M Josef de Cupert †		
19 G Januarius m.		
20 V Eustachius †		bi
21 S Matiu apiestel †		

39. Leva si, pren tiu letg e va. Mt. 9,1-8.

22 D 18. s. T. Murezi martir		
23 G Linus pp. e m.		
24 M Maria de Mercede, Gerhard		
25 M Tumasch de Vil. Cleofas		
26 G Lambert u., Justina m.		
27 V Cosmas e Damian mm.,		
28 S Venzeslaus m., Adelrich c.		

40. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22,1-14.

29 D 19. s. T. Mihel arzaunghel		varia-
30 G Hieronimus		bel

Notizias



October

Fieras e marcaus.

Alvegna-Bogn 1, Lostallo 1, Giubiastg 24, 25, Tusaun 2, Scuol 3, Sargans 3, 15, Faido 3, 21, Bonaduz 4, Lavin 4, Trun 5, Biasca 4, Langwies 4, Peiden 7, Roveredo 5, Glion 8, 23, Nossadunnaun 7, Promotogno 12, Savognin 14, Interlaken 9, Altdorf 9, Casti 11, Blizuna 2, 6, 30, Tavau 16, Locarno 10, 24, Fürstenau-Punzol 12, Zezras 19, Cuera 9, 12, 28, Aquila 12, Klosters 17, Mustair 15, Sviz 15, Flem 15, Küblis 18, Ardez 19, Sumvitg 22, Ponte 21, Airolo 19, Sumvitg 22, Ragaz 22, Domat 22, Gröno 23, Puschlav 23, Surava 24, Ander 25, Cazas 26, Trin 31, Laax 29, Grösch 29.

per mirar tgei ella fetschi, audan aber gia da lunsch il bargir e suspirar dils angustai; libereschan ils ligiai, ed il lader ed assasin vegn surdaus alla dertgira, nua ch'el ei quella gada vegnius a mauns dil latsch el ver liug.



La matta e la caura.

Dals temps pli antics enneu, tochen da cuort regeva en ina vischnaunca grischuna sper il Rein igl usit ni la lescha, che tiers senza patrun, che vegnevan enflai sil territori de quei liug, curdavan tier alla veglia parochiala de S. Gion. Medemamein numnav'ins en quei liug mattauns veglias, che vevan schau spirar il temps de maridar, mattauns de s. Gion. Ina gada schabeg'ei ch'ina matta veglia anfla sin via ina caura, per la quala ella anfla negin patrun, malgrad la breigia ch'ella ha dau per enflar quel entras publicaziuns ect. Aschia arriva il temps, nua che s. Gion havess duiu prender posses dal tier. Mo sin la reproscha fatga da quellas vards a nossa matta veglia, dat quela per risposta: „Eu salv mezza la caura; s. Gion sto béck ad avé la matta ed ong la caura.“



Logica affonila: „Danunder vegn ei mumma, che ti has cavegls grischs?“ — „Miu affon, perquei che ti caschunas a mi tontas tribulaziuns.“ —

„O, mumma, mira silla tatta, lezza ei gie tut alva. Co stos ti haver contristau ella, entochen che ti eras pintga.“

Mintga spargnader ha siu sfarlatader.
Loscha matta, tschuffa dunna.







Guder, e schar guder, quei fa plascher.
Buna suppa, carn de stuppa.

O Segner neu en agid a mi en mias tribulaziuns, pertgei ch'il salit che vegn dals carstgauns ei vans. Con savens hai jeu buca enflau leu fideivladad, nua ch'jeu cartevel d'enflar tala!









(Cud. III. Cap. VLV. Vers 1.)

OCTOBER









Notizias

1 M Rumetg uestg		
2 M Fiasta dils aunghels		
3 G Adalgot uestg, Candidus m.		varia-
4 V Francestg d'Assisi c.		bel
5 S Placi e compogns martirs		









41. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

6 D 20. s. T. Dum. dil rosari		
7 G Justina purschala		
8 M Brida vieua		
9 M Dionis uestg e martir		
10 G Francestg de Borgias c.		
11 V Pelagia p., Burcard c.		plie-
12 S Maximilian uestg		vgia






42. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35.

13 D 21. s. T. Eduard retg		
14 G Calistus papa e martir		
15 M Tresa purschala		
16 M Gagl avat		
17 G Hedwig		
18 V Lucas evangelist		
19 S Pieder d'Alcant., Ferdinand		

43. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22.

20 D 22. s. T. Vendelin		freid
21 G Ursula p. e m.		vent
22 M Gion Canzius, Cordula		
23 M Severin uestg		
24 G Rafael arzaunghel		
25 V Crispin e Cripinian mm.		
26 S Evaristus pp. e m.		stgir

44. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 6,18-26.

27 D 23. s. T. Florentin e Sabina		
28 G Tschamun e Giuda ap.		freid
29 M Vincenz, Clementina		
30 M Veronica p., Serapion		
31 G Wolfgang uestg		



November

Fieras e marcaus.

St. Pieder 1, Interlaken 1, 20, Tavau 2, Casti 4, 22, Ardez 4, 8, Giubiasg 1, Nossadunnaun 4, Lachen 5, Tusaun 5, 23, Airolo 7, Ragaz 4, Promontogna 7, Altdorf 6, 7, Flums 6, Blizuna 13, 27, Küblis 6, Brusio 9, Sargans 7, 21, Locarno 7, 21, Maienfeld 7, Giornico 9, Roveredo 8, Langwies 11, Muster 12, Biasca 18, Sviz 12, Glion 13, 26, Cuera 18, 29, Scuol 19, Schiers 20, Faido 8. Dongio 5.

Stupents marcaus.

Pieder e Stina, um e dunna vivevan en buna pasch. Els vevan negins affons ed in biantont rauba. Mo era ina gronda pissiun pil vinars. Mintg'atun, cu quel dil vinars d'ensauna mava entuorn cun sia buèta, cumpravan ei in butretg plein, allura sesevan ei la sera davos meisa, legevan la bibla e buevan vinars, ch'els pudevan strusch en létg. Fuva il d'ensauna finius, sche cumpravan ei trestier digl ustier e vegneva marcaus Daniev, sche fageva il marcadon de G. mintga gada stupentas fatschentas cun Pieder e Stina.

Aschia ein onns passai e Pieder e Stina han survigniu in nas aschi gries, ch'ins havess saviu duvrar de scuder, mo el madem temps eran els era vegni anavos en lur finanzas da maniera, ch'ei vesevan en, ch'ei mondi buca pli ditg aschia vina-von. — Cheu han ei fatg in propiest de calar cul vinars ed era teniu quel entochen igl atun.

Arrivond il hermèr d'enseuna puspei, savevan ils dus vegls buca tgei pigliar a mauns. Lur propiest vessan els bugen teniu ed il vinars bugen cumprau. Cheu ha il Pieder survigniu ina stupenta idea: „Stina di el, venda a mi tia nuorsa grischa, jeu dundel 10 masiras vinars persuenter.“ „Diesch masiras vinars, 3 frs. la masira fa 30 frs., quintava la dunna, ton survegn jeu mai persuenter. Ti sas ver la nuorsa.“ Pieder ei cuntents e presenta 10 masiras vinars a sia consorta!

La sera sesevan ei puspei ensemen e legevan la s. scartira e Stina bueva vinars e fuva tut leda de haver fatg in aschi bien marcau. — Quindisch dis pli tard vegn in auter marcadont, in cummis de Cuera, che vendeva iva. „Pieder“, scheva la dunna, „vul buca cumprar la nuorsa grischa? Jeu dundel ella mo per 10 masiras iva, quei ei buca car.“

„Il fein ei scarts, mo ina nuorsa maglia pauc,“ manegia Pieder. — „Tscha, ju cumprel la nuorsa. E puspei fuv'il marcau fatgs.“

Suonda mei: Jeu sun la via, la verdad e la veta. Senza via vegnas ti buc'a saver ira; senza verdad vegnas ti buca tier l'encuna-schientscha; senza veta buc'a viver.








(Cud. III. Cap. LVI. Vers 1.)

NOVEMBER








1 V Numnasontga  ☺
 2 S Di dellas olmas Leodegar 

Notizias








45. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha Mt. 8.

3 D 24. s. T. Ida contessa  varia-
 4 G Carli Borromeus uestg  bel
 5 M Zacharias, Elisabeth 
 6 M Leonard confessur 
 7 G Engelbert uestg e martir 
 8 V Gottfried confessur 
 9 S Teodor martir  ☾








46. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13.

10 D 25. s. T. Andriu  plie-
 11 G Martin uestg  vgia
 12 M Martin papa 
 13 M Stanislaus Costca confessur 
 14 G Didacus confessur 
 15 V Leopold confessur 
 16 S Andriu Avellin  ☺

47. Il garnetsch da senav. Mt. 13,31-35.

17 D 26. s. T. Gregor u.  clar
 18 G Maximus uestg 
 19 M Elisabeth vieua 
 20 M Felici confessur 
 21 G Presentaziun de Maria  freid
 22 V Cecilia purschala e martira 
 23 S Clemens pp. e m., Lucretia  ☾

48. Tuttas schtatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,15-25.

24 D 27. s. T. Crisogonus m.  stgir
 25 G Catrina p. e m., Tarcisius 
 26 M Curdin uestg 
 27 M Columban avat 
 28 G Gregori Taumaturgus 
 29 V Fintan c., Saturnin u. 
 30 S Andriu apiestel 



December

Fieras e marcaus.

Faido 2, Nossadunnaun 2, Ragaz 2, Giubiasg 2, Lachen 3, 24, Blizuna 11, 24, Locarno 5, 19, Tusaun 7, 24, Cuera 16, 28, Trun 9, Biasca 9, Glion 10, 28, Jenaz 11, Altstätten 12, 19, Grüşch 12, Zezras 16, Roveredo 13, Flums 17, Altdorf 4, 18, 19, Casti 23, Sargans 30.

Aschia han ils dus consorts marcadau in cun l'auter per vinars, entochen ch'ei han giu magliau naven tut la rauba. — La doctrina sa mintgin sez enflar! —



Quel che laghegia sin duas, resca d'haver negina.

Cur ch'il giat ei ord casa, saultan las miurs.

Tgi ch'ei mai staus amauns alla miseria, sa buca tgei viver ei.

Davon pézets davos pindels, camischa tschuffa endadens.

Dad ina gronda casada e gronda nevada dei negin sestermentar.

Quel che surventscha la gretta, surventscha il pli ferm inimitg.

Il tshietschen della sera fa biala tschera, il tshietschen della damaun fa pultaun.

Socialists, che vulan parter ils deivets, dat ei buca daret.

Il mund sutsu.

Il mund ei uss culs peis ensi;
Tgei lein nus auters pia far
Spetgar lein tochen sin quei di
Ch'el vegn ils peis engiu menar.

Quei che vegn da rif va da raf.
Mintga barlandun, anfla siu slavun.
Cardientscha negina, ovra negina.
La verdad schendra hass.

Streglia e schubregia la vacca,
Ne che ti vegns pella casacca.

Unescha la pasch ils vischins,
Meunc'ei ni mirs ni mugrins!

Igl εμπrem fatg, e pér lu patertgau,
Ei per biars sventira stau.









Paul gudogna, Clau tartogna.
Gronds cuflaus, gronds canvaus.
Temps d'uiara, leschas ein en bara.

Con admirablas ein Tias ovras o Segner Diu! Con pussenta Tia vertid! Con infallibla Tia verdad. Ti has plidau e tut ei stau fatg.









(Cud. IV. Cap. II. Vers 4.)

DECEMBER









49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33.

1 D 1. Advent Elegi uestg		
2 G Franz Xaxer conf.		
3 M Lezi uestg e martir		neiv
4 M Mierta p. e m.		
5 G Barla purschala		
6 V Nicolaus uestg		
7 S Ambrosi uestg		









50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10.

8 D Immaculata con. de Maria.		
9 G Leocadia p.		
10 M Eulalia Melchiades		
11 M Damascen papa		
12 G Pieder Crisolsgus uestg		freid
13 V Lucia m., Ottilia m.		neiv
14 S Gion della crusch		





55. Preparei la via dil Segner. G. 19-28.

15 D III. Advent Eusebi uestg		
16 G Adelheid imperatura		
17 M Lazarus uestg		
18 M Bibiana purschala †		stgir
19 G Timoteus		vent
20 V Cristiana purschala †		
21 S Tumasch †		

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

22 D IV Advent Pieder Canisi c.		
23 G Victoria purschala		
24 M Adam ed Eva †		neiv
25 M Nadal		
26 G Stiafen martir		freid
27 V Gion evangelist		
28 S Innocents affous		

53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.

29 D Tumasch arzustg e martir		
30 G David retg		
31 M Silvester papa		

Notizias

Encunter la
MISERIA

della vegliadetgna ne della mort anticipada

**preservas ti tetez ed ils tes
cun in'assicuraziun
tier la**

Assicuraziun populara

**della Societad svizzera d'assicuranza
de veta e rentas a Turitg**

Quei institut sebasescha sil princip de vi-
cendeivladad aschia ch'il gudogn dil mena-
schi va dil tuttafatg en favur dils assicurai.

Prospects ed ulteriur sclariment tras la

Agentura generala: Dr. V. Maissen, Quaderstr. 30, Cuera

ed ils

**Inspecturs: J. M. Cavelti, Sagogn
J. Feltscher, Cuera**



In vegl pur grischun